SITUATION PROFESSIONNELLE

2003-2006 : Maitre de Conférences 9ème section Université Robert Schuman de Strasbourg
2006-2010 : Attachée de Coopération et d'Action Culturelle à l'Ambassade de France au Brésil
2010-2013 : Attachée culturelle de l'Ambassade de France au Mexique

Adresse e mail : sylvie.debs@diplomatie.gouv.fr
Tel : 00 52 55 9171 9778

PUBLICATIONS

1996-2010

OUVRAGES INDIVIDUELS EN FRANCE :

2004 : *Brésil, l'atelier des cinéastes*, Paris, L'Harmattan, 179 p.
2002 : *Cinéma et littérature au Brésil. Les mythes du sertão : émergence d'une identité nationale*, Paris, L'Harmattan, 359 p.

TRADUCTION PUBLIEE EN FRANCE :

2008: **Ismail XAVIER**, *Sertãomar, Glauber Rocha e a estética da fome*, Paris, L'Harmattan, 2009,
.

OUVRAGES INDIVIDUELS AU BRÉSIL :

2010 : *Cinema e literatura no Brasil. Os mitos do sertão: emergência de uma identidade nacional*, Belo Horizonte, Editora C/Arte, 2a edição, 383 p.
2007 : *Cinema e literatura no Brasil. Os mitos do sertão: emergência de uma identidade nacional*, Fortaleza, Interarte, 380 p.
2000 : *Patativa do Assaré*, São Paulo, Hedra, 132 p.

OUVRAGES COLLECTIFS EN FRANCE :

2009 : *Cinéma, littérature, adaptations* sous la direction de Jeanne-Marie Clerc, Editions du CERS, Montpellier, Institut de Sociocritique de Montpellier, 358 p.
« Littérature de cordel et cinéma : Glauber Rocha et l'esthétique du *cinema novo* **»,** pp. 101-117.

2008 : *Histoire du Brésil et création culturelle* sous la direction de Régis Tettamanzi, Presses Universitaires de Nancy, 209 p.
« La représentation du poète populaire au cinéma », pp. 45-54.

2006 : *Les Républiques en propagande. Pluralisme politique et propagande : entre déni et institutionnalisation XIX-XXI siècles* sous la direction de Denis Rolland, Didier Georgakakis, Yves Déloye, Paris, L'Harmattan, 483 p.
« Le cinéma brésilien à l'ère de la stabilisation monétaire : entre catéchèse nationale et propagande (1994-2002) », pp. 441-460.

2006 : *La terre au Brésil. De l'abolition de l'esclavage à la mondialisation* sous la direction d'Idelette Muzart-Fonseca dos Santos et Denis Rolland, Paris, L'Harmattan, 237p.

« Représentations de la Terre dans le cinéma brésilien », pp. 195-205.

2006 : *L'intellectuel, l'état et la nation – Brésil, Amérique latine, Europe* sous la direction de Denis Rolland, Marcelo Ridenti, Elide Rugai-Bastos, Paris, L'Harmattan,
« Intellectuels et cinéma « national » : les enjeux de la critique cinématographique, Brésil 1953-1973 », pp. 231-250.

2005 : *Jorge Amado : lectures et dialogues autour d'une œuvre* sous la direction de Rita Godet et Jacqueline Penjon, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 208 p.
« La transposition cinématographique de l'œuvre amadienne », pp. 175-191.

2005 *:* *Le Brésil face à son passé : la guerre de Canudos. Euclides da Cunha, l'écriture et la fabrique de l'histoire* sous la direction de Idelette Muzart-Fonseca dos Santos et Denis Rolland, Paris, L'Harmattan, 2005, 215 p.
« Os Sertões ou la naissance d'une nation », pp. 159-174.

2005 : ***Théâtres au cinéma* (*Collection Magic Cinéma, Bobigny*)**

Anthologie du cinéma brésilien des années 60 aux années 80 : Glauber Rocha et Nelson Rodrigues, Bobigny, 2005, 215 p.
« Cordel & cinéma », pp. 100-105.

2004 : *Pour comprendre le Brésil de Lula* sous la direction de Denis Rolland et Joëlle Chassin, Paris, L'Harmattan, 2004, 333 p.
« Au cœur de la politique culturelle, le cinéma », pp. 195-204..

2003 : *Littérature et espaces,* Limoges, Pulim, Collection Espaces Humains, 668 p.
« *Espace et identité nationale : l'émergence du sertão en littérature et au cinéma »,* pp. 585-592.

OUVRAGES COLLECTIFS PUBLIES A L'ETRANGER :

Brésil :

2010 : *Cordel nas Gerais*, Oralidade, midia e produção de sentido, Simone Mendes Org., Belo Horizonte, Expressão Gráfica, 224 p.
"O cordel à luz do cinema: trajetória singular de Geraldo Sarno nos *Cadernos do sertão* e *A condição brasileira*", pp. 195-214.

2010 : *Estudos de literatura brasileira contemporânea- Poéticas da oralidade*, n° 35, janeiro/junho de 2010, Brasília, Editora Horizonte UNB, 253 p. :

"O poder de denúncia do cordel no cinema no *romance do vaquerio voador* de João Bosco Bezerra Bonfim e Manfredo Caldas", pp. 129-152.

2009: *Patativa de Assaré, poeta universal: 1909-2009,* Inácio Arruda, Org., Fortaleza, Gráfica Pouchain Ramos, 180 p.
"Patativa do Assaré, uma voz do Nordeste", pp. 86-106.

2009 : *Patativa em sol maior; treze ensaios sobre o poeta Pássaro*, Gilmar de Carvalho Org., Fortaleza, Edições UFC, 192 p.
«Patativa do Assaré visto por Rosemberg Cariry ou a construção de um mito», pp. 105-116

2008 : *Recortes contemporâneos sobre o cordel,* Sylvia Nemer Org., Rio de Janeiro, Edições Casa de Rui Barbosa, 303 p.
« Geraldo Sarno : Cadernos do *sertão :* a descoberta do universo da literatura de cordel ou a viagem iniciática de um jovem cineasta. », pp. 245-255.

2008 : *Perdidos e achados*, Belo Horizonte, Mazza Ediçoes, 2008, 176 p.

« O jantar », pp. 143-152.

2006 : *Cadernos du sertão***,** Geraldo Sarno, Salvador. Nucleo de cinema e audiovisual, NAU, 2006, 216 p.
« Depoimento sobre o projeto de documentação cinematográfica da cultura popular do *Nordeste* », pp. 17-47.

2006 : *Intelectuais e estado.* Marcelo Ridenti, Elide Rugai-Bastos, Denis Rolland, organizadores. Belo Horizonte, Editora UFMG, 264 p.
« 1953-1973. Na margem do estado, o nascimento da crítica cinematográfica », pp. 209-228.

2005 : *Rosemberg Cariry : 30 anos de cinema,*
Fortaleza, Edições Interarte, 2005, 118 p.
« Rosemberg Cariry : defesa e ilustração da cultura nordestina », pp. 31-38.

2004 : *Jorge Amado : leituras e diálogos em torno de uma obra*,
sous la direction de Rita Olivieri-Godet & Jacqueline Penjon, Salvador, Fundação Casa de Jorge Amado, 2004, 283 p.
« A transposição cinematográfica da obra amadiana », pp. 239-263.

2003 : *América, Terra de Utopias, Desafios da Communicação social*
I Colóquio Interamericano de Comunicação Brasil-Canadá
Coleção Colóquios Internacionais do INTERCOM, Vol. 8, Tomo 2
Salvador, Editora da UNEB, 2003, 307 p.
Représentations du *Nordeste* au cinéma : 1996-2002, pp. 221-238.

Espagne :
2005 *:* *Terra Brasil 95-05* sous la direction de Giovanni Ottone,
Madrid, T & B Editores, 2005, 129 p.
« De un *Nordeste* al otro : como el serton se transformo en mar », pp. 49-63.

ARTICLES PUBLIES EN FRANCE :

Le Vieux Papier (Paris)

Juillet 2007, Fascicule 385 : *Bibliothèque bleue et littérature de cordel*, pp. 102-111.

Cahiers du cinéma

Octobre 2005, n° 605 : *Dans les années 1960, un cocktail de modernisme et de nationalisme. Le souffle novo*, pp. 11-14.

Cinémas d'Amérique Latine *(Université de Toulouse - Le Mirail)*

Mars 2009, n° 17 : *Favela, mode d'emploi*, pp. 109-123.
Mars 2008, n° 16 : *Du goût du public selon Luiz Fernando Carvalho*, pp. 74-86
Mars 2007, n° 15 : *Noir Brésil*, pp. 54-70.
Mars 2005, n° 13 : *Entretien avec Jorge Furtado*, pp. 4-19.
Mars 2004, n° 12 : *Le cinéma brésilien de la reprise : 1995-2002*, pp. 10-27.
Mars 2003, n°11 : *Mise au point*, pp. 180-181.
Mars 2002, n° 10 : *La projection d'une identité nationale. Littérature et cinéma au Brésil (1902-1998). Le cas du Nordeste,* pp. 174-176.
Mars 2001, n° 9 : *Entretien avec César et Marie-Clémence Paes*, pp. 117-123.
Mars 2000, n° 8 *:* *Entretien avec Raquel Gerber*, pp.170-178.
Mars 1999, n°7 : *Entretien avec Walter Salles,* pp. 91-97.

Entretien avec Ricardo Aronovich, pp.20-29.
Le Nordeste revisité trente ans après le cinema novo, pp. 103-112.

Mars 1997, n 5 : *Entretien avec Rosemberg Cariry*, pp. 45-51.
Entretien avec José Araújo, pp. 52-59.
Le sertão, terre de tous les mythes ?, pp. 35-43.

Quadrant *(Université Paul Valéry - Montpellier)*

2004, n° 21 : *La figure du migrant dans la littérature et le cinéma du Nordeste*, pp. 145-157.
2001, n° 18 : *Le cordel : une expression littéraire en sursis ? Le cas de la maison d'édition Tupynanquim*, pp. 81-115.
1998, n° 15 : *L'Académie des cordélistes du Crato : une expérience originale*, pp. 93-214.
1997, n° 14 : *Patativa do Assaré, une voix du Nordeste*, pp. 189-211.

Les Langues Néolatines *(Revue des Langues romanes - CNL)*

3ème trimestre 2006, n° 338 : *Baile perfumado : histoire, tradition et modernité*, pp. 77-88.
1er trimestre 2006, n° 336 : *Le « cordel » : une expression artistique en mutation ? le cas d'Italo Cajueiro et du cinéma d'animation*, pp. 103-112.
3ème trimestre 1997 : *Vers une reprise du cinéma au Brésil ? Étude d'un cas particulier : le retour du cangaço dans le Nordeste*, pp. 89-98.

Caravelle *(Cahiers du Monde Hispanique et Luso-brésilien – Université de Toulouse – Le Mirail)*

2004, n° 83 : *Cinémas de France et du Brésil : vers une réciprocité des échanges ?* pp. 105-122.

Infos Brésil *(Le mensuel de l'actualité brésilienne)*

15 fév.-15 mars 2005, n° 210 : Résistances. On dit que le Brésil déclenche des passions. Passion bien tiède pour son cinéma, côté français. P. V.

Latitudes *(Paris)*

Décembre 2005, n° 25 : *Entretien avec Anne-Marie Métailié*, pp. 114-116.
Septembre 2005, n° 24 : *La France et les cinémas d'Amérique latine*, p. 103.
Avril 2005, n° 23 : *Présence du cinéma brésilien en France*, pp. 3-7.
Mai 2004, n° 20 : *2003, l'année du cinéma brésilien*, pp. 79-81.
Septembre 2003, n° 18 : *« Moro no Brasil », un choix de vie*, pp. 101-103.
Seu Jorge, acteur et chanteur engagé, p. 103.
Décembre 2002, n° 16 : *Geraldo Amâncio, profissão : repentista*, pp. 36-40.
Septembre 2002, n° 15 : *Le Fonds Raymond Cantel de Littérature de Cordel*, pp. 62-64.
Le cinéma brésilien renaît de ses cendres, pp. 43-46.
Mai 2002, n° 14 : *Ilda Ribeiro de Souza (Sila), la dernière des « cangaceira »*, pp. 15-18.
Septembre 2001, n° 12 : *Vers un renouveau du cordel ? Entretien avec Antonio Klevisson*, pp. 54-58.
Septembre 2000, n° 9 : *Caldeirão de Claudio Aguiar*, pp. 20-25.
Rencontres épiphaniques, le Brésil à travers le regard du photographe Patrick Bogner, pp. 64-66.
Mai 2000, n° 8 : *Un nouvel Orphée*, pp. 71-74.
Avril-mai 1999, n° 5 : *Brèves du cinéma brésilien : Rencontres de Toulouse.*
Entretien avec Claudio Mac Dowell, pp. 75-76.
Décembre 1998, n° 4 : *Walter Salles, réalisateur brésilien*, pp. 70-73.

Juillet 1998, n° 3	:	*Entretien avec Jean-Yves Loude : « Cap-Vert Notes Atlantiques »*, pp. 21-24. *Le cinéma brésilien à l'honneur à Toulouse*, pp. 86-87.
Février 1998, n° 2	:	*La représentation du sertão en littérature : L'apprenti-touriste de Mário de Andrade (1943), un autre regard*, pp. 6-13.
Septembre 1997, n° 1	:	*Vers une reprise du cinéma au Brésil ?*, pp. 17-21.

Almecin/FER/Albiana

1996 : *Le mythe et le sacré au Nordeste*, pp. 29-33.

CATALOGUES :

Festival FEMI (Festival International Cinéma et Femme de Guadeloupe) 27 janvier-5 février 2006
« Brésil : le cinéma comme miroir inversé », pp. 14-15.

Exposition : L'*Univers de la littérature de cordel* à la bibliothèque L'Alcazar de Marseille, (septembre-octobre 2005)
« Quand le cordel s'invite au cinéma », p. 28-29.

Exposition *: Destins des traditions littéraires populaires en France et au Brésil* à la Bibliothèque Municipale de Strasbourg (11-22 octobre 2005)
« La littérature de cordel au Brésil », p. 2.

Festival : Présence et Passé du Cinéma Brésilien (Permanence, rupture, tradition et modernité) à Paris MK2 Quai de Loire (5-11 octobre 2005)
« Jorge Furtado, un esprit ludique et inventif », p. 24.

CRITIQUES DE LIVRES :

Latitudes

N° 29, avril 2007 :
Objets trouvés, une nouvelle enquête du commissaire Espinosa (Luiz Alfredo Garcia-Roza), p. 98.
Pertes et profits, la maturité (Lya Luft), p. 99.
La fascination (Tabajara Ruas), p. 99.

N° 28, décembre 2006 :
*Brésil, les premiers photographes d´un empire sous les tropiques (*Bia et Pedro Corrêa de Lago), pp. 93/94.
*Fricassée de maris, mythes érotiques d`Amazonie (*Betty Mindlin), p. 94.

N° 27, septembre 2006 :
Magie et enfance en Amazonie, (Raoul Bopp, *Cobra Norato*), p. 112.
*Le diable danse avec moi (*Patrícia Melo), p. 123.

N° 26, avril 2006 :
Brésil Cordel, une anthologie de gravures populaires, (Stanislas Kunz), p. 113.

N° 25, décembre 2005 :
Corcovado (Jean-Paul Delphino), p. 119.

N° 24, septembre 2005 :
Charlemagne, Lampião & autres bandits. Histoires populaires brésiliennes, p.106.
Grandes voix de la poésie brésilienne du XXème siècle, (Jean-Pierre Rousseau), p. 107.
Le fossile (Michel Régnier), p. 107.

N° 23, avril 2005 :
Ayrton Senna, in memoriam, p. 87 (Lionel Froissart)

n° 22, déc. 2004 :
L'Amazonie, vers un développement durable ? p. 96 (Droulers Martine)
Atlas du Brésil, p. 96 (Théry Hervé, Mello Neli Aparecida de)
Brésil, fragments d'un voyage, p. 97 (Emmanuel Lepage et Nicolas Michel)

n° 21, sept. 2004 :
Invitation au voyage, p. 92 (Sébastien Laplaque)
Le sang du capricorne, p. 85 (Bernard Mathieu)

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER :

Mediações (Brésil)

2007, 1er semestre, n° 1, vol. 12 : *Cordel e cinema : era uma voz no Nordeste*, pp. 291-311.

Cultura Crítica (Brésil)

2007, 2ème semestre, n° 6 : *Cinema e cordel : idas e vindas entre a imagem e a letra*, pp. 47-53.

Angulo (Brésil)

Abril-junho **2007**, n° 109 : *La représentation du sertanejo dans la littérature et le cinéma : de la dimension régionale à la dimension nationale*, pp. 53-64.

Caliban (Brésil)

2007, n° 10 : *A vertigem da criação*, pp. 118-123.
2006, n° 9 : *A influência da literatura de cordel no cinema novo*, pp. 55-69.
2005, n° 8 : *Presença do cinema brasileiro na França*, pp. 59-67.
2004, n° 7 : *Entrevista com Michel Chandeigne, editor e livreiro francês*, pp. 9-14.
2002, n°5 : *As novas faces do cordel. Gilmar de Carvalho, entrevistado por Sylvie Debs*, pp. 91-103.
2000, n°3 : *Entrevista com Patrick Bogner : Brasil, terra da epifania*, pp. 101-116.
1999, n°2 : *Entrevista com Walter Salles*, pp. 11-17.
1998, n°1 : *Por uma retomada do cinema no Brasil ? Estudo de um caso particular : O retorno do cangaço no Nordeste*, pp. 71-78.

Cinemais (Brésil)

Set-Out. 2000, n° 25 : *Concretar en la pantalla los deseos del director*, pp. 69-83.
Nov-Dez. 1996, n° 2 : *O cinema volta ao Nordeste*, pp. 141-152.

Cult (Brésil)

Janvier 2002 *:* *Cordão, cordel, coração* (com Gilmar de Carvalho), pp. 44-49.

Archivos de la filmoteca (Espagne)

2000 : *El Nordeste, treinta años después del Cinema Novo*, pp. 242-259.

Iberoamericana (Allemagne)

1997, n°65 : *Entrevista com o cineasta brasileiro Rosemberg Cariry*, pp. 58-63.

PREFACES

2005 : **Cláudio AGUIAR**, Complainte nocturne, Paris, L'Harmattan, pp.7-19.

ARTICLES A PARAITRE – ACTES DE COLLOQUES

Paris : 1er CONGRES INTERNATIONAL DE L'ASSOCIATION DES CHERCHEURS ET ÉTUDIANTS BRÉSILIENS EN France - (1er CIAPEB) : « La recherche scientifique dans l'Année du Brésil en France: bilan et avenir de la coopération » 26-29 avril 2005

« Com a cara e a coragem » : devise ou destin des chercheurs en sciences molles ?

Poitiers : 28 juin-1 juillet 2004 : XXXV Congresso Internacional de Literatura Iberoamericana

As relações Ensaios-Cinema : o exemplo de Sérgio Buarque de Holanda e Nelson Pereira dos Santos em Raizes do Brasil.

Paris : 5 juin 2004 : Prophètes et bandits : légendes brésiliennes ou figures de la modernité ?
Cartel Franco-Brésilien de Psychanalyse

Le Dieu noir et le Diable blond (1963) de Glauber Rocha quarante ans plus tard.

Paris : 14-15 mai 2004 – Spectacularité et fêtes au Brésil et dans le monde lusophone
Paris X – Nanterre

Le carnaval dans le cinéma brésilien : la chanchada.

Paris : 9-10 février 2004 – Culture au Brésil : développement, acteurs et perspectives
Ambassade du Brésil en France

La politique culturelle du cinéma brésilien (1995-2002)

Fortaleza : Ouvrage collectif Vozes – Mars 2007

Cinéma et cordel : jeux d'images.

Rio de Janeiro : 9-10 août 2007 . Encontro Nacional de pesquisadores de literatura de cordel

A descoberta da literatura de cordel ou viagem iniciatica de um jovem cineasta : a experiência de Geraldo Sarno.

ARTICLES A PARAITRE – OUVRAGES COLLECTIFS

La Culture au Brésil : développement, acteurs et perspectives sous la direction de Josiane Osório et Márcia Ferran, Brasília, MinC, 2004

Bilan de la politique audiovisuelle du gouvernement Cardoso.

IPHAN – Le patrimoine immatériel

Patativa ou l'art de patativar

ARTICLES A PARAITRE – REVUES

CESR – Journal de la Renaissance – *(Tours)*

Les origines "Renaissance" de la littérature de cordel au Brésil

Area *(Paris)*

*Entretien avec le photographe Patrick Bogner à propos d'*A la quête de l'ange. Icônes du quotidien.
Entretien avec Walter Salles.

Latitudes *(Paris)*

Icônes du quotidien.

CRITIQUES DE LIVRES A PARAITRE :

Claude Mollard & Pascale Lismonde, *Frans Krajcberg, La traversée du feu*, Paris, Isthme Editions, 2005, 237 p.

Traductions – Sous-titrage de films brésiliens :

2008 : *Cinderelas, lobos e um principe encantado* de Joel Zito Araujo. Brésil. Casa da Criaçao Cinema. (107 mn).
2007 : *A Pedra do Reino* de Luiz Fernando Carvalho. Brésil. Globo. (4h36)
2007 : *Manoel de Barros* de Lucio Castello Branco. Brésil.
2006 : *Je me souviens* d'Edgar Navarro. Brésil.
2005 : *A la recherche d'Orfeu negro* de René Letzgus. Arte. (52 mn)
2005 : *A la recherche d'Orfeu negro* de René Letzgus. Star Production. (85 mn)
2004 : *Moro no Brasil* de Mika Kaurismaki. France. Arte.
2004 : *Portinari, o poeta da cor* de Maria Maia. Brésil. Ministère de la Culture.
2003 : *Lula faim zéro* de Martin Kessler. France. Arte.
2003 : *La passion selon JC Martins* de Irène Langemann. France. Arte.
2002 : *Lua Cambara* de Rosemberg Cariry. Brésil. Cariri Filmes.
2002 : *Samba* de Theresa Jessouroun. Brésil. Kinofilmes.
2001 : *Cipriano* de Douglas Machado. Brésil. Trincafilmes.
2001 : *Juazeiro, a Nova Jerusalem* de Rosemberg Cariry. Brésil. Cariri Filmes.
1998 : *Orfeu* de Carlos Diegues. Brésil. Warner Bross. Colifilms.
1997 : *Les ordures, c'est la vie* de Albert Knechtel. France. Arte.
1996 : *Corisco e Dadá* de Rosemberg Cariry. Brésil. Cariri Filmes.

PARTICIPATION REVUES ON LINE

http://www.palavrarte.com
http://www.revistacult.com.br
http://www.sites.uol.com.br/caliban
http://cinelatino.free.fr
http://www.kapeskreyol.fr.st.
http://www-ditl.unilim.fr

Sylvie DEBS
Calle Newton 23/403
Colonia Polanco
CP 11560 Delegacion Miguel Hidalgo

Mexico DF
Tel : 52 80 9155
Courriel : debs.sylvie@gmail.com